



Council of the
European Union

Brussels, 24 July 2017

11406/17

JUR 360
CFSP/PESC 705
MAMA 151
COARM 200
FIN 490

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision (CFSP) 2015/1333 of 31 July 2015 concerning restrictive measures in view of the situation in Libya, and repealing Decision 2011/137/CFSP

(Official Journal of the European Union L 206 of 1 August 2015)

LANGUAGE concerned: **HU**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

HELYESBÍTÉS

a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről és a 2011/137/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. július 31-i (KKBP) 2015/1333 tanácsi határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 206., 2015. augusztus 1.)

A 37. oldalon a 7. cikk szövege

helyesen:

„7. cikk

- (1) Az a tagállam, amely valamely jegyzékbe vett hajó lobogó szerinti állama, utasítja a szóban forgó hajót, hogy a fedélzetére ne rakodja fel, ne szállítsa, illetve ne rakodja ki a Líbiából jogellenesen kivitt nyersolajat, amennyiben a líbiai kormány kapcsolattartó pontjától nem érkezik a 2146 (2014) ENSZ BT-határozat 3. pontjában említettek szerinti utasítás.
- (2) A tagállamok a jegyzékbe vett hajóktól megtagadják a kikötőikbe való belépést, kivéve, ha a belépés az ellenőrzés céljából, valamely veszélyhelyzet esetén, vagy a Líbiába való visszatérés esetén szükséges.
- (3) A tagállamok állampolgárainak vagy a tagállamok területéről tilos ellátási szolgáltatást - így például üzemanyag-ellátást vagy ellátmányozást - nyújtani a jegyzékbe vett hajók számára, illetve bármely más módon kiszolgálni őket.
- (4) A (3) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben az adott tagállam illetékes hatósága azt állapítja meg, hogy e szolgáltatások nyújtása humanitárius okokból szükséges, vagy hogy a hajó visszatér Líbiába. Az érintett tagállam értesíti a bizottságot ezekről az engedélyekről.
- (5) A tagállamok állampolgárainak vagy a tagállamok területéről tilos pénzügyi tranzakciókat végezni a jegyzékbe vett hajók fedélzetén lévő, Líbiából jogellenesen kivitt nyersolaj vonatkozásában.
- (6) Az V. mellékletben szerepelnek az e cikk (1), (2), (3) és (5) bekezdésében említett, a bizottság által a 2146 (2014) ENSZ BT-határozat 11. pontjának megfelelően jegyzékbe vett hajók.”;

helyesen:

„7. cikk

- (1) Amennyiben a bizottság a jegyzékbe vételkor így rendelkezik, az a tagállam, amely valamely jegyzékbe vett hajó lobogó szerinti állama, utasítja a szóban forgó hajót, hogy a fedélzetére ne rakodja fel, ne szállítsa, illetve ne rakodja ki a Líbiából jogellenesen kivitt nyersolajat, amennyiben a líbiai kormány kapcsolattartó pontjától nem érkezik a 2146 (2014) ENSZ BT-határozat 3. pontjában említettek szerinti utasítás.
- (2) Amennyiben a bizottság a jegyzékbe vételkor így rendelkezik, a tagállamok a jegyzékbe vett hajóktól megtagadják a kikötőikbe való belépést, kivéve, ha a belépés az ellenőrzés céljából, valamely veszélyhelyzet esetén, vagy a Líbiába való visszatérés esetén szükséges.
- (3) Amennyiben a bizottság a jegyzékbe vételkor így rendelkezik, a tagállamok állampolgárainak vagy a tagállamok területéről tilos ellátási szolgáltatást - így például üzemanyag-ellátást vagy ellátmányozást - nyújtani a jegyzékbe vett hajók számára, illetve bármely más módon kiszolgálni őket.
- (4) A (3) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben az adott tagállam illetékes hatósága azt állapítja meg, hogy e szolgáltatások nyújtása humanitárius okokból szükséges, vagy hogy a hajó visszatér Líbiába. Az érintett tagállam értesíti a bizottságot ezekről az engedélyekről.
- (5) Amennyiben a bizottság a jegyzékbe vételkor így rendelkezik, a tagállamok állampolgárainak és a joghatóságuk alá tartozó szervezeteknek, illetve a tagállamok területéről tilos pénzügyi tranzakciókat végezni a jegyzékbe vett hajók fedélzetén lévő, Líbiából jogellenesen kivitt nyersolaj vonatkozásában.”.
- (6) Az V. mellékletben szerepelnek az e cikk (1), (2), (3) és (5) bekezdésében említett, a bizottság által a 2146 (2014) ENSZ BT-határozat 11. pontjának megfelelően jegyzékbe vett hajók.”.